

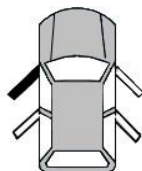


0030228600

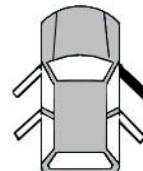
SOLO MECCANISMO - NO MOTORE  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR  
(\*)  
SOLO MECANISMO  
APENAS O MECANISMO  
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

## Mazda 3 (BL) 2009->

O.E. ref. BBM459590C



O.E. ref. BBM458590C



(O.E.)



(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u

x 3



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

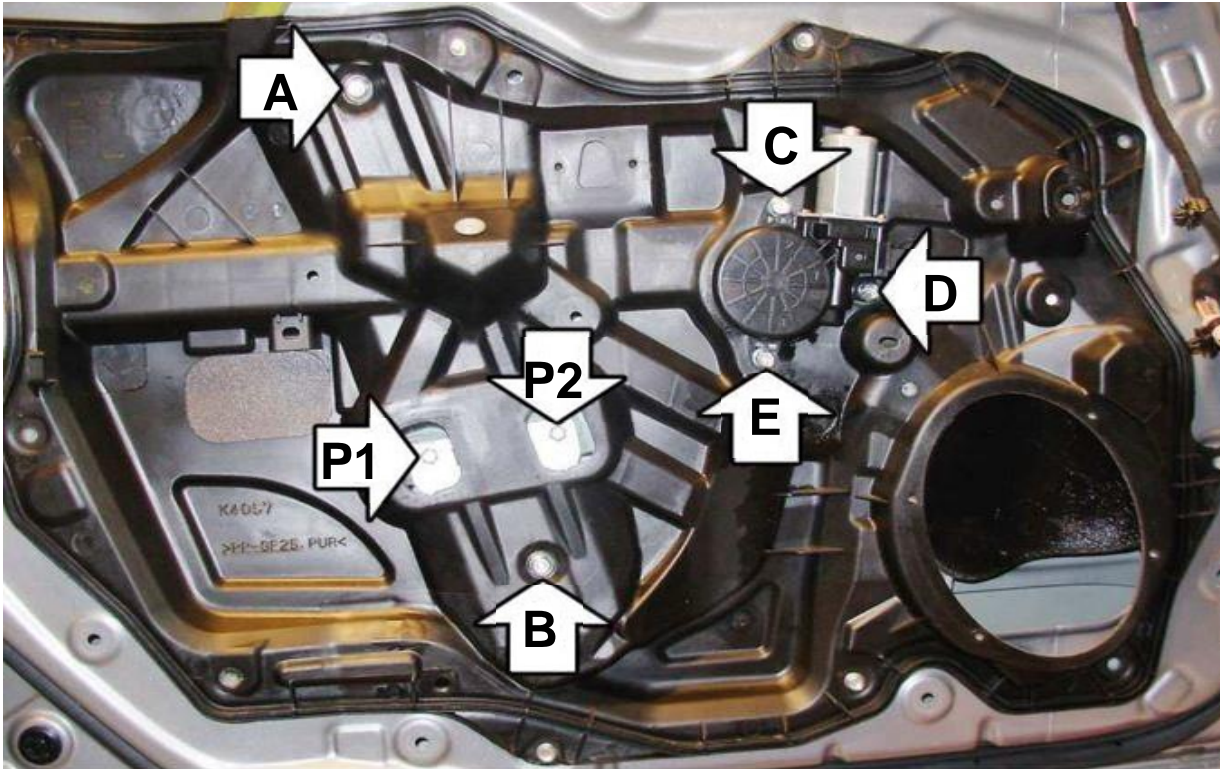
-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć



## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli
- 2) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti A-B
- 3) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore. Fissare il motore utilizzando le viti fornite , nei punti C-D e E dall parte opposta del pannello.
- 4) Fissare il vetro nei punti P1 -P2
- 5) Effettuare i collegamenti elettrici
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

## GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel and the power window
- 2) Position the electric window regulator on the panel and fix it with the appropriate screws in points A-B
- 3) Remove the bobbin retaining strap from the motor plate. Fix the motor using the supplied screws, in points C-D and E on the opposite side of the panel.
- 4) Fix the glass in points P1 -P2
- 5) Make the electrical connections
- 6) Check the functioning of the glass before replacing the door panel.

WARNING! After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening DOES NOT WORK. To restore this function use the instructions in the vehicle user manual

## F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte et la fenêtre de puissance
- 2) Positionnez le lève-vitre électrique sur le panneau et fixez-le avec les vis appropriées aux points A-B
- 3) Retirez la courroie de retenue de la canette de la plaque du moteur. Fixez le moteur à l'aide des vis fournies, aux points C-D et E du côté opposé du panneau.
- 4) Fixer le verre aux points P1 -P2
- 5) Faire les connexions électriques
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de remplacer le panneau de porte.

ATTENTION! Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS. Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule

# Mazda 3 (BL) 2009->



## **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und das elektrische Fenster
- 2) Positionieren Sie das elektrische Fenster auf der Platte und befestigen Sie es mit den entsprechenden Schrauben an den Punkten A-B
- 3) Entfernen Sie den Spulenhaltgurt von der Motorplatte. Sichern Sie den Motor mit den Schrauben, die an den Punkten C-D und E auf der gegenüberliegenden Seite der Verkleidung angebracht sind
- 4) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1 - P2
- 5) Stellen Sie elektrische Verbindungen her
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases, bevor Sie das Türblatt austauschen.

ACHTUNG! Nach dem Einbau des Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Verwenden Sie zur Wiederherstellung dieser Funktion die Anweisungen im Fahrzeughandbuch

## **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el panel de la puerta y la ventana de encendido
- 2) Coloque la ventana eléctrica en el panel y asegúrela con los tornillos adecuados en los puntos A-B
- 3) Retire la correa del carrete de la placa del motor. Asegure el motor con los tornillos ubicados en los puntos C-D y E en el lado opuesto del panel
- 4) Fije el vidrio en los puntos P1 - P2
- 5) Hacer conexiones eléctricas
- 6) Verifique el funcionamiento del vidrio antes de reemplazar el panel de la puerta.

¡ADVERTENCIA! Después de que se haya instalado el reemplazo de la ventana eléctrica, el cierre y la apertura automáticos NO FUNCIONAN. Para restaurar esta función, use las instrucciones en el manual del usuario del vehículo

## **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o painel da porta e a janela de poder
- 2) Coloque a janela elétrica no painel e fixe-a com os parafusos apropriados nos pontos A-B
- 3) Remova a alça do carretel da placa do motor. Fixe o motor com os parafusos localizados nos pontos C-D e E no lado oposto do painel
- 4) Corrija o vidro nos pontos P1 - P2
- 5) Faça conexões elétricas
- 6) Verifique o funcionamento do vidro antes de substituir o painel da porta.

AVISO! Após a substituição da janela elétrica ter sido instalada, o fechamento e a abertura automáticos NÃO TRABALHAM. Para restaurar esta função, use as instruções no manual do usuário do veículo

## **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2) A-B
- 3) C-D E
- 4) P1 - P2
- 5)
- 6)

!

## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Zdejmij ramę drzwi i okno elektryczne
- 2) Umieść okno elektryczne na panelu i zabezpiecz je odpowiednimi śrubami w punktach A-B
- 3) Zdjąć uchwyty szpuli z popyty silnika. Zabezpiecz silnik za pomocą śrub znajdujących się w punktach C-D i E po przeciwnej stronie panelu
- 4) Zamocuj szybę w punktach P1 - P2
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne
- 6) Sprawdź działanie funkcji przed wymianą ramy drzwi.

UWAGA! Po zainstalowaniu wymiennej szyby zasilanie automatyczne zamykanie i otwieranie NIE DZIAŁAJĄ. Aby przywrócić funkcję, należy postępować zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi pojazdu